



MARKSCHEME BARÈME DE NOTATION ESQUEMA DE CALIFICACIÓN

November / novembre / noviembre 2010

GERMAN / ALLEMAND / ALEMÁN B

**Higher Level
Niveau Supérieur
Nivel Superior**

Paper / Épreuve / Prueba 1

The answers given in this markscheme contain the essential information that candidates are expected to provide in order to gain full marks for each question.

Where appropriate, the information may be expressed in phrases other than those indicated, but full marks may only be awarded if all the necessary information is given.

Incomplete answers should be marked as directed.

Do not use half marks.

Unless otherwise indicated no marks are to be awarded or deducted for use of language: linguistic errors should only be taken into account if communication is severely impaired and the answer is incomprehensible to a normal speaker of the language.

Assistant Examiners are requested to wait until they are contacted by their team leader before beginning the marking (see the examiners instructions for further details).

Les réponses données dans ce barème de notation contiennent l'essentiel de ce qu'on demande aux candidats pour qu'ils puissent obtenir la note maximum pour chaque question.

Les réponses peuvent être formulées différemment mais la note maximum ne sera attribuée que si le contenu de la réponse est exact.

Les réponses incomplètes seront notées selon les indications données.

En aucun cas, des demi-points ou des fractions ne doivent être attribués.

À moins d'une indication spécifique, aucun point ne sera ni ajouté ni ôté pour l'utilisation de la langue : les erreurs linguistiques ne seront prises en considération que si elles nuisent sérieusement à la communication et rendent ainsi la réponse incompréhensible.

Les examinateurs assistants sont priés d'attendre d'être contactés par leur chef d'équipe avant de commencer leurs corrections (voir les instructions aux examinateurs pour de plus amples détails).

Las siguientes respuestas contienen la información esencial que los alumnos han de proporcionar para conseguir la máxima puntuación en cada pregunta.

En ocasiones, esta información puede expresarse de manera distinta a la indicada, pero para conseguir la máxima puntuación se han de mencionar todos los detalles requeridos.

Las respuestas incompletas deberán corregirse de la manera indicada en las instrucciones.

No utilice fracciones de puntos.

A menos que se indique lo contrario, no se deben añadir ni restar puntos por la calidad en el uso de la lengua: los errores lingüísticos sólo se tomarán en cuenta si la comunicación queda seriamente perjudicada o si la respuesta resulta incomprensible.

Se pide a los examinadores asistentes que esperen a ser contactados por su examinador líder de equipo antes de iniciar la corrección (para más información, refiéranse a las instrucciones para los examinadores).

- *One mark is allocated per question unless otherwise indicated.*
- *Sauf indication contraire, chaque question vaut un point.*
- *Cada pregunta vale un punto, a menos que se indique algo distinto.*

TEIL A

TEXT A — BAUHAUS

1. Vor 90 Jahren wurde das Bauhaus gegründet
2. B
3. B
4. B
5. D
6. C
7. Richtig – Die Stiftung bietet (seit 1999 ein einjähriges) Städtebau-Kolleg an
8. Falsch – In Weimar und Berlin wollen beide Bauhaus-Museen expandieren
9. Richtig – hat die notwendigen Mittel und plant demnächst einen Architektenwettbewerb
10. Falsch – es hapert an der Finanzierung

TEXT A: [10 Punkte]

TEXT B — EU – PRO UND CONTRA

11. C

12. D

13. A

14. H

15. E

16. A

17. K

18. I

19. D

20. F

21. A

22. die Union / die EU

23. Weltregierung

24. Staaten

TEXT B: [14 Punkte]

TEXT C — DAS MÄRCHEN VON DER VERNUNFT

25. B

26. *In beliebiger Reihenfolge:*

(a) Er war reich

(b) Er war angesehen

[2 Punkte]

27. Zwiste und Nöte aus der Welt zu schaffen

28. dumm(en)

29. Ich habe einen brauchbaren Gedanken gehabt

30. Man hat ihn auf seine praktische Verwendbarkeit geprüft

31. dass ihnen an der Zufriedenheit aller Erdbewohner gelegen ist

32. D, E, F (*in beliebiger Reihenfolge*)

[3 Punkte]

33. die äußere Zufriedenheit der Menschen

34. B

35. den (kleinen) Scherz

36. der letzte Krieg hat genau soviel gekostet

37. C

TEXT C: [16 Punkte]

TEIL A: [40 Punkte]

TEIL B

TEXT D — MEISTER PETZ IST WIEDER UNTERWEGS: START DER BÄREN- WANDERSAISON

(s. Language B Guide, Seiten 44–45)

Kommunikationsziel: Informelle schriftliche Interaktion

A. Interaktion und Sprache:

Die Sprache darf informell sein und soll lebhaft, persönlich und enthusiastisch sein, sogar leidenschaftlich. Um überzeugend zu wirken, werden in den besten Texten (7+ Punkte) mehrere rhetorische Mittel verwendet.

Stil und Format sollten mit immer verständlicher Sprache verbunden sein, aber Fehler spielen nur dann eine Rolle, wenn die Bedeutung unklar bleibt. Um 5+ Punkte zu erreichen, muss der Text als Blog überzeugen.

B. Botschaft:

Die Kommunikationsabsicht ist, von der Initiative zu erzählen und Begeisterung mitzuteilen.

Die Kandidaten sollten einige der folgenden Details aus dem Text benutzen:

- Männliche Jungbären suchen nach der langen Winterruhe nach Revieren.
- Tirol ist gut vorbereitet.
- Der Bär interessiert sich nicht für Menschen und lebt zurückgezogen (zählt als ein Detail).
- Es liegt an uns, Bären nicht in Versuchung zu führen, sich Nahrung in der Nähe von Menschen zu suchen.
- Mit Toni gibt es nach 100 Jahren wieder einen Braunbär in Tirol.
- Auch 3/4 Trentiner Bärenmütter sind mit ihren Jahrlingen unterwegs und können bald in Tirol umherstreifen.
- Die Überwinterung Tonis ist ein Zeichen dafür, dass die Bären nicht nur als Besucher in Tirol sind.
- Tirol sollte sich noch stärker auf eine Rückkehr der Wildtiere vorbereiten.
- Toni kommt wahrscheinlich aus einem Wiederansiedlungsprojekt in Trentino, wo Slowenische Bären freigelassen wurden.

Um 5 Punkte zu bekommen, muss der Kandidat mindestens **vier** der oben aufgeführten Details erwähnen. Die Bedeutung muss meistens klar für den Leser sein und der Kandidat hat keine langen Auszüge ohne Zusammenhang direkt abgeschrieben.*

Um 9 Punkte zu bekommen, sollte der Kandidat mindestens **sechs** der oben aufgeführten Details erwähnen und mindestens **ein** negativer Punkt muss dabei sein. Der Leser kann mühelos den Text verstehen und die wenigen abgeschrieben Textstellen hat der Kandidat in seinen Text integriert.

- * „ohne zu viel direkt abzuschreiben“ bedeutet nicht, dass der Kandidat eine Umschreibung für jedes Wort im Text finden muss. Es ist in diesem Zusammenhang durchaus authentisch z. B. Textstellen direkt aus dem Original zu übernehmen. Wichtig ist, dass die Details in den Schülertext integriert werden. Schwache Kandidaten werden ohne Bezug oder Zusammenhang längere Textauszüge abschreiben.

TEIL B: [20 Punkte]

GESAMTPUNKTZAHL: [60 Punkte]
